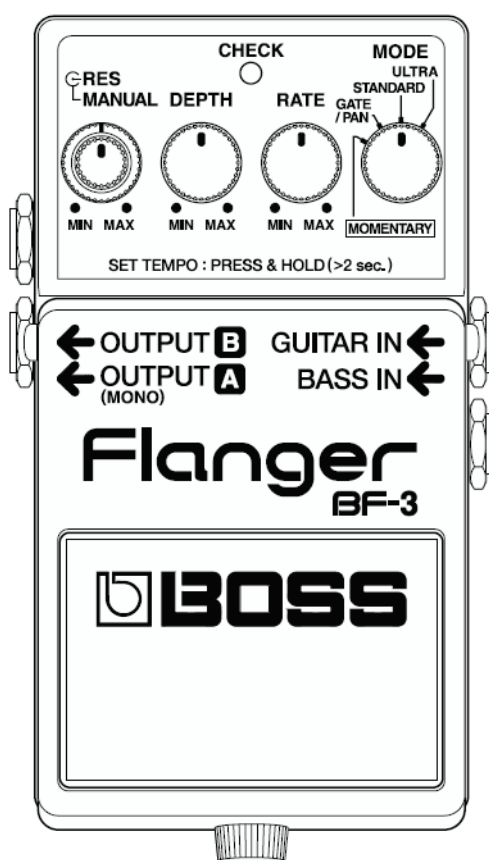


BOSS BF-3

Педаль флэнжера

Руководство пользователя



ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ
И ОТ БАТАРЕЙ



Благодарим и поздравляем с приобретением педали BOSS BF-3 Flanger!

Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь с разделами «Правила Безопасности» и «Важные Замечания». В них содержится важная информация, относящаяся к правильному обращению с прибором. Для того чтобы дальнейшая работа с прибором была долгой и плодотворной, прочитайте данное Руководство до конца. Сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочника.

В комплект поставки данного прибора входит батарея. Однако она предназначена только для проверки работоспособности прибора при продаже. Замените ее как можно быстрее.

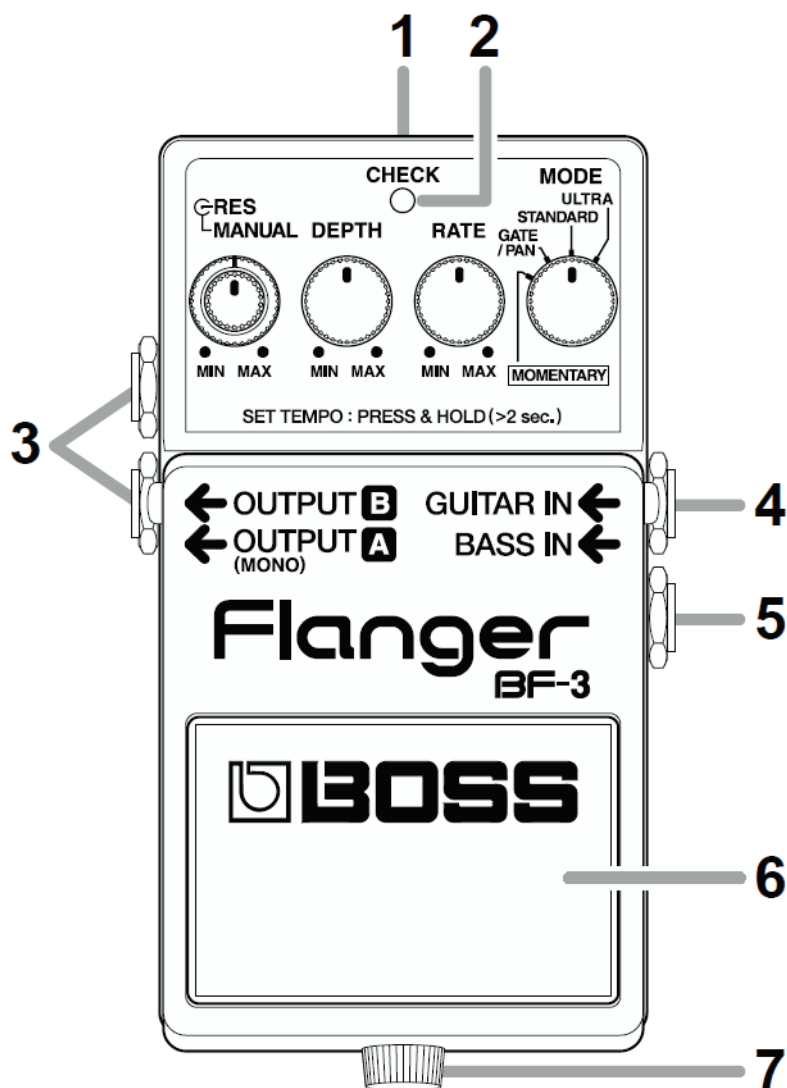
Copyright © 2001 BOSS Corporation

Все права защищены. Никакая часть данного документа не может быть опубликована ни в каком виде без письменного согласия BOSS CORPORATION.

Основные характеристики

- Стерефонический выход, обеспечивающий глубокий звук, богатство и ощущение пространства.
- Новый режим ULTRA для еще более интенсивного эффекта флэнжера.
- Режим GATE/PAN. При выводе сигнала в моно к флэнжеру добавляется эффект слайсера, создающий интересный комбинированный эффект. При работе в стерео можно создавать трехмерный эффект флэнжера с перемещением звука по всему звуковому полю.
- Режим MOMENTARY, позволяющий активировать эффект флэнжера только тогда, когда это необходимо.
- Функция настукивания TAP TEMPO для настройки параметра RATE, синхронизирующего темп флэнжера с темпом музыкального произведения.

Устройство прибора



1. Разъем адаптера питания

Служит для подключения адаптера питания (серия BOSS PSA, приобретается отдельно). При подключении к сети через адаптер можно не беспокоиться о том, сколько заряда осталось у батареи.

- * Используйте только адаптер указанного типа (серия PSA, приобретается отдельно). Не используйте адаптеры других моделей — это может привести к выходу прибора из строя. Адаптеры других моделей также могут использовать другую полярность при подключении, что может привести к порче прибора, возгоранию или удару током.
- * Питание прибора включается сразу же при подключении адаптера.
- * Даже при работе от сетевого адаптера настоятельно рекомендуется установить батарею в прибор. В этом случае даже при случайном отключении сетевого адаптера нормальный ход работы прибора не будет нарушен.

2. Индикатор CHECK

Показывает, находится ли прибор во включенном состоянии или нет, отображает темп (в режиме TEMPO), а также дублирует индикатор проверки заряда батарей. При активации эффекта индикатор загорается.

- * Если при работе от батареи индикатор горит тускло или вообще не загорается при активации эффекта, значит батарея разрядилась. В этом случае необходимо как можно скорее заменить. Подробности в разделе «Замена батареи».
- * Индикатор CHECK показывает только состояние эффекта «включен/выключен». Он не показывает, подключено ли питание или нет.

3. Выходы OUTPUT A(MONO)/OUTPUT B

Служат для подключения прибора к гитарным усилителям или другим устройствам. Для работы в моно используйте подключение к разъему OUTPUT A(MONO).

4. Разъем GUITAR IN

Служит для подключения гитары, другого музыкального инструмента или предыдущего в цепочке процессора эффектов.

5. Разъем BASS IN

Служит для подключения бас-гитары.

- * При подключении к разъему GUITAR IN разъем BASS IN отключается.
- * Разъемы GUITAR IN и BASS IN также служат для управления питанием прибора. При подключении кабеля к данному разъему питание прибора включается, при отсоединении кабеля — отключается. Во избежание разряда батареи отключайте кабели от разъемов GUITAR IN и BASS IN в случае, если прибор не используется.

6. Педаль активации

Служит для включения и отключения эффекта, а также настукивания темпа.

Если эффект включен, начинайте любой процесс редактирования эффекта с установки фильтра в минимальное положение.

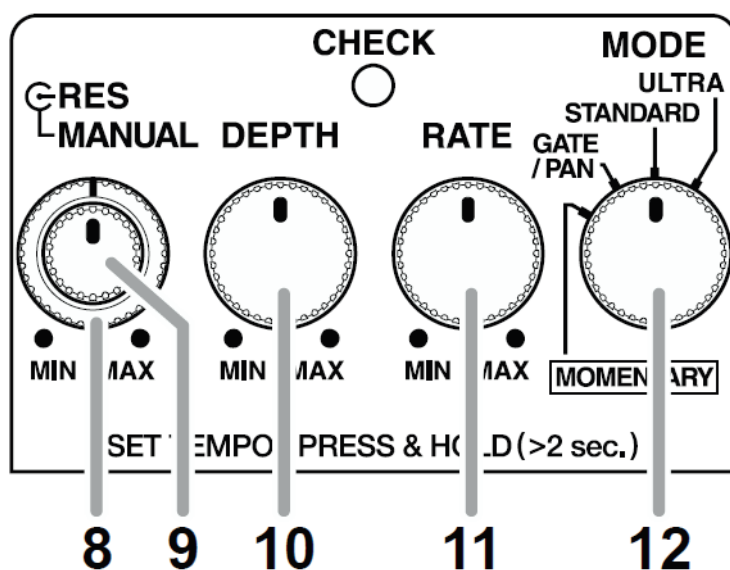
- * В режиме MOMENTARY настукивать темп невозможно

7. Фиксатор педали

При отпускании фиксатора педаль освобождается и открывает батарейный отсек прибора.

- * Процедура замены батареи описана в разделе «Замена батареи».

Панель управления



8. Регулятор MANUAL

Служит для настройки центральной частоты эффекта.

При вращении по часовой стрелке частота увеличивается.

- * Доступный диапазон частот зависит от выбранного режима, а также от того, подключен инструмент к входу GUITAR IN или BASS IN.

9. Регулятор RES

Служит для управления глубиной резонанса эффекта (обратной связью). Чем больше регулятор повернут по часовой стрелке, тем более сильным и выраженным становится эффект флэнжера.

10. Регулятор DEPTH

Служит для управления глубиной эффекта. Чем больше регулятор повернут по часовой стрелке, тем более выраженным становится эффект.

- * Если данный регулятор повернут до упора по часовой стрелке, регулятор **MANUAL** не будет оказывать на звук никакого влияния.

11. Регулятор RATE

Служит для управления частотой флэнжера. При вращении регулятора по часовой стрелке частота увеличивается.

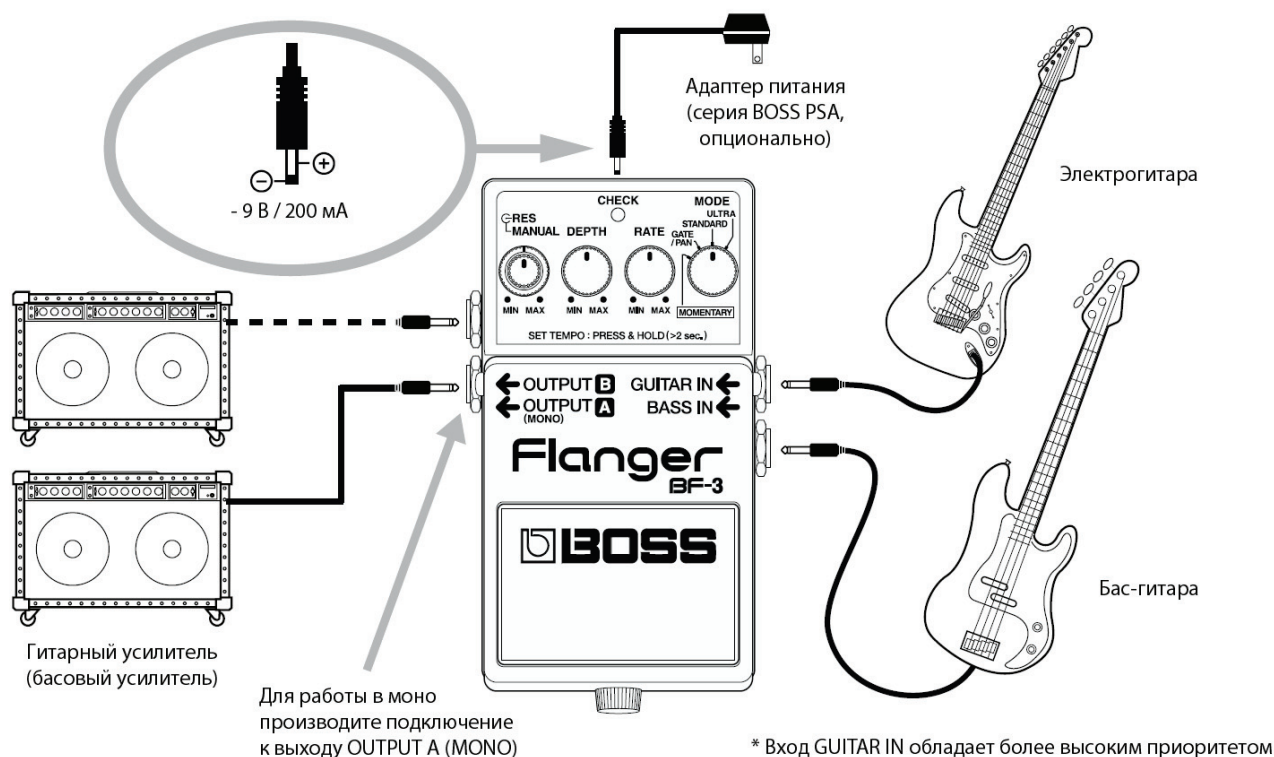
12. Регулятор MODE

Служит для выбора разновидности эффекта флэнжера и режима работы педали.

- **ULTRA**
Более выраженный эффект флэнжера по сравнению с алгоритмом **STANDARD**.
- **STANDARD**
Нормальный эффект флэнжера.
- **GATE/PAN**
При воспроизведении в моно сильно изменяется выходная громкость сигнала. При работе в стерео выходной сигнал начинает панорамироваться влево/вправо, создавая пространственный эффект флэнжера с характерным ощущением «вращения».
- **MOMENTARY**
Эффект флэнжера будет активироваться только при удерживании педали BF-3 нажатой. Используется алгоритм флэнжера **STANDARD**, эффект запускается в области низких частот.

- * В режиме **MOMENTARY** настраивать темп невозможно.

Коммутация

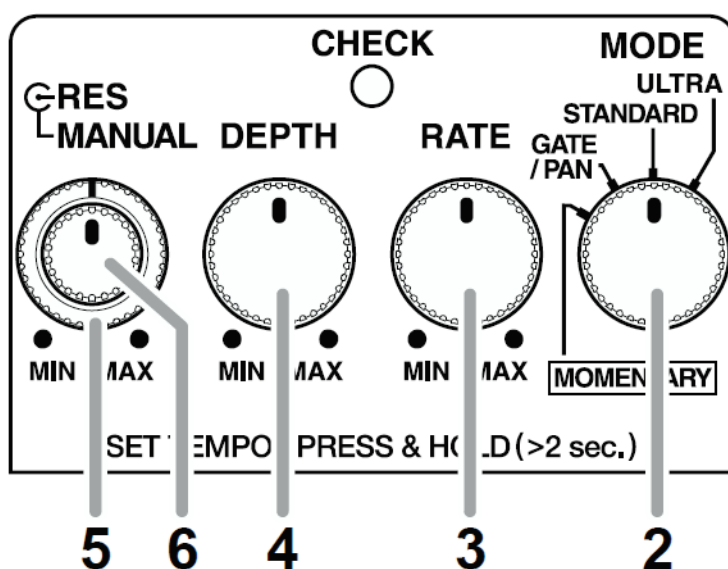


- * При подключении кабеля к входу **GUITAR IN** или **BASS IN** автоматически включается питание прибора.

- * Поскольку энергопотребление прибора достаточно высокое, рекомендуется работать от сети (с использованием сетевого адаптера). При работе от батарей используйте щелочные батареи.

- * При использовании вблизи оборудования беспроводных средств связи, в том числе мобильных телефонов, при прохождении входящего или исходящего вызовов, а также во время разговора, могут наблюдаться помехи. Во избежание появления помех не пользуйтесь беспроводными устройствами вблизи оборудования или отключайте их.
- * Во избежание повреждения динамиков и других устройств всегда убирайте громкость до нуля и отключайте питание всех приборов до начала коммутации.
- * Даже при работе от сетевого адаптера настоятельно рекомендуется установить батарею в прибор. В этом случае даже при случайном отключении сетевого адаптера нормальный ход работы прибора не будет нарушен.
- * Завершив коммутацию, включайте питание оборудования в указанном ниже порядке. При включении в неправильном порядке можно повредить динамики и/или другие приборы.
 При включении питания: питание гитарного усилителя включается в последнюю очередь.
 При отключении питания: питание гитарного усилителя выключается в первую очередь.
- * Перед включением питания убедитесь, что уровень громкости прибора убран до нуля. Даже при установке нулевой громкости при включении питания прибора будет слышен слабый звук. Это нормально и не является неисправностью.
- * Если батарея разряжена, индикатор CHECK горит тускло. Если это произошло, замените разрядившуюся батарею на новую.

Работа с прибором

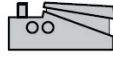
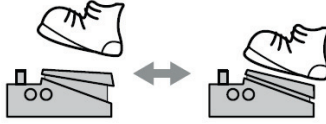


1. Завершив коммутацию, нажмите на педаль для включения эффекта (индикатор CHECK должен загореться).
 * Если выбран режим MOMENTARY, не отпускайте педаль, поскольку эффект активен только при нажатой педали прибора.
2. Регулятором MODE выберите нужный режим работы.
 * При выборе в режиме MOMENTARY индикатор CHECK гаснет и эффект отключается. Для активации и редактирования эффекта нажмите и удерживайте педаль прибора.
3. Установите нужную частоту эффекта регулятором RATE.
4. Установите нужную глубину регулятором DEPTH.
5. Подберите нужную центральную частоту с помощью регулятора MANUAL.
6. С помощью регулятора RES установите нужную выразительность эффекта.

Настройка частоты эффекта с помощью настукивания

При переключении на ввод темпа с включенным эффектом
(индикатор CHECK: красный)

* С помощью настукивания можно установить период (частоту) эффекта в диапазоне 0.1 — 18 секунд.

Индикатор CHECK	Красный 	Выключен 	Мигает красным/зеленым 	Красный 
Эффект фленжера	Включен	Выключен	Включен	Выключен
Педаль BF-3		 1	 2	 3
Параметр RATE	Соответствует положению регулятора		Синхронизируется с темпом	

1. Нажмите и удерживайте педаль BF-3 в течение по крайней мере двух секунд.

2. Нажимайте на педаль BF-3 синхронно с темпом музыкального произведения.

3. Нажмите и удерживайте педаль BF-3 в течение по крайней мере двух секунд.

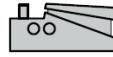
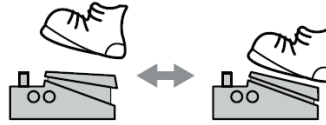
* Если перейти к шагу 3 сразу же после шага 2, нажатие на педаль может быть интерпретировано прибором как попытка ввода темпа, и значение параметра RATE будет изменено. Между шагами 2 и 3 следует брать небольшую паузу.

* Если начать вращать регулятор RATE после ввода частоты с помощью настукивания, будет установлено значение, соответствующее положению регулятора RATE.

* В режиме MOMENTARY настучать темп невозможно.

При переключении на ввод темпа с выключенным эффектом
(индикатор CHECK: не горит)

* С помощью настукивания можно установить период (частоту) эффекта в диапазоне 0.1 — 18 секунд.

Индикатор CHECK	Выключен 	Красный 	Мигает красным/зеленым 	Красный 
Эффект фленжера	Выключен	Включен	Включен	Выключен
Педаль BF-3		 1	 2	 3
Параметр RATE	Соответствует положению регулятора		Синхронизируется с темпом	

1. Нажмите и удерживайте педаль BF-3 в течение по крайней мере двух секунд.

2. Нажимайте на педаль BF-3 синхронно с темпом музыкального произведения.

3. Нажмите и удерживайте педаль BF-3 в течение по крайней мере двух секунд.

* Если перейти к шагу 3 сразу же после шага 2, нажатие на педаль может быть интерпретировано прибором как попытка ввода темпа, и значение параметра RATE будет изменено. Между шагами 2 и 3 следует брать небольшую паузу.

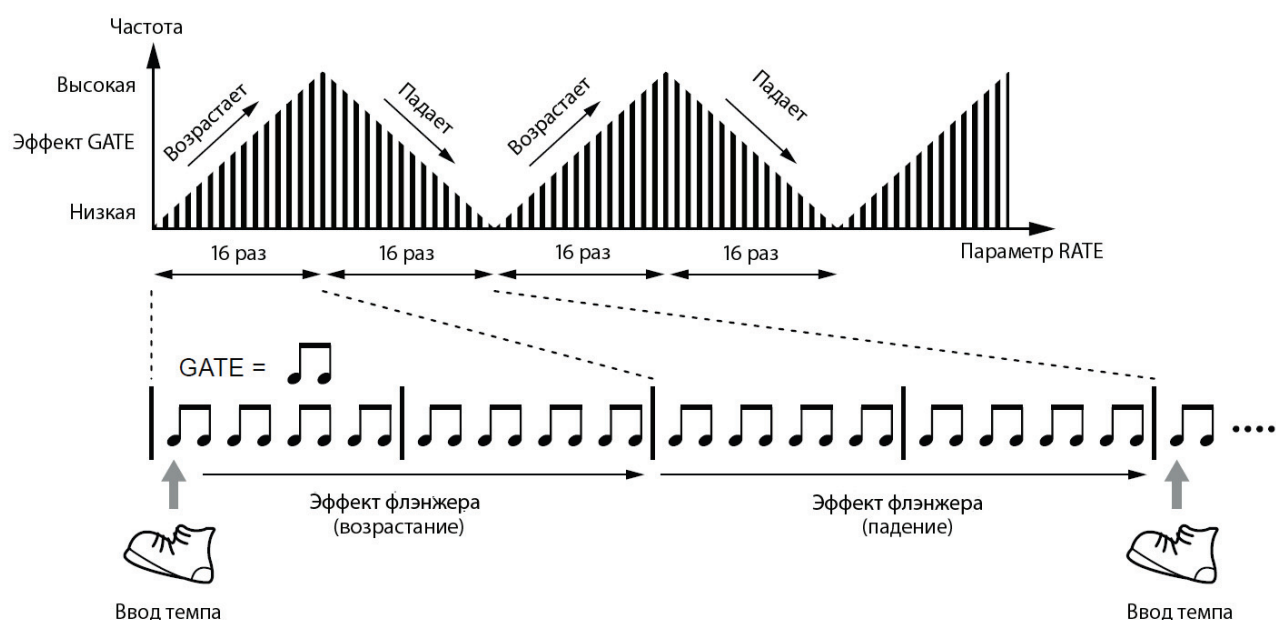
* Если начать вращать регулятор RATE после ввода частоты с помощью настукивания, будет установлено значение, соответствующее положению регулятора RATE.

* В режиме MOMENTARY настукивать темп невозможно.

Взаимодействие между эффектами флэнжера и гейта

* Эффект гейта включается и отключается 32 раза за один период флэнжера.

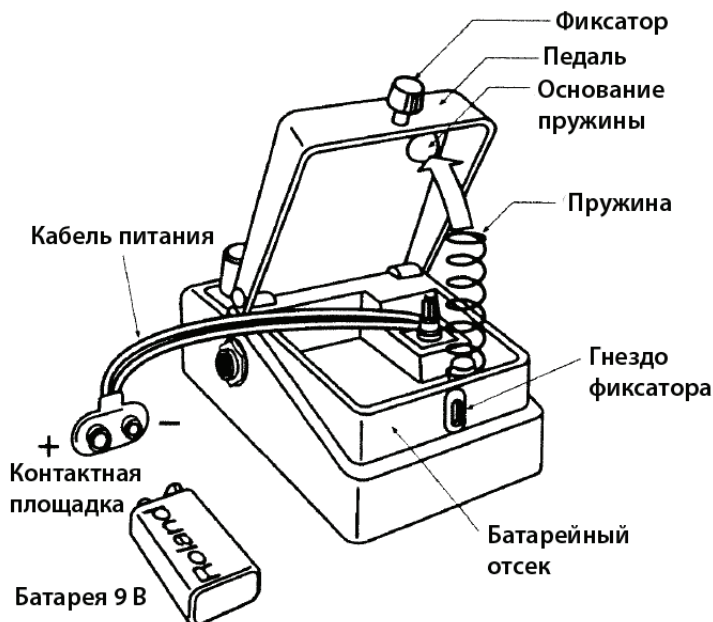
* Чтобы гейт работал синхронно с восьмыми нотами, нажмите на педаль в начале четвертого такта исполняемой пьесы.



Замена батареи

Если при работе от батареи индикатор CHECK горит тускло или вообще не загорается при активации эффекта, значит батарея разряжена. В этом случае ее необходимо как можно скорее заменить. Для замены батареи произведите следующие действия.

* Энергопотребление данного прибора достаточно большое. В связи с этим рекомендуется подключать его к сети с помощью сетевого адаптера. При работе от батареи используйте щелочные батареи.



1. Придерживая педаль, выверните фиксатор. После этого откиньте педаль вверх.

* Во время замены батареи фиксатор можно не извлекать из педали.

2. Извлеките старую батарею из батарейного отсека и отсоедините от нее контактную площадку.

3. Оденьте контактную площадку на новую батарею и вставьте новую батарею в отсек.

* Следите внимательно за правильной полярностью (знаками «+» и «-»).

4. Заведите пружину под основание на тыльной стороне педали и закройте педаль.

* Будьте внимательны, чтобы не защемить провод внутри пружины, в батарейном отсеке или между педалью и корпусом прибора.

5. Вставьте фиксатор в отверстие и тщательно затяните.

Устранение неполадок

Не включается питание

- Правильно ли подключен сетевой адаптер (серия PSA, приобретается отдельно)? Проверьте правильность подключения.
- * *Никогда не используйте BF-3 с сетевыми адаптерами сторонних производителей.*
- Возможно, села батарея? Замените батарею на новую.
- Правильно ли подключена гитара к входу GUITAR IN/BASS IN? Проверьте правильность подключения.
- * *Во избежание разряда батарей не забывайте отключать кабель от входа GUITAR IN/BASS IN, если прибор не используется.*
- * *Батарея из комплекта поставки прибора предназначена для проверки работоспособности и обладает коротким сроком службы. Замените ее как можно скорее на новую. Для достижения максимального срока автономной работы используйте щелочные батареи.*
- * *Индикатор CHECK показывает только состояние эффекта «включен/выключен». Он не показывает, включено питание прибора или нет.*

Не горит индикатор CHECK

- Возможно, регулятор MODE установлен в положение MOMENTARY?
В режиме MOMENTARY индикатор CHECK обычно отключен. Он включается, только если исполнитель нажал на педаль и удерживает ее.
Индикатор CHECK загорается на несколько секунд сразу же после включения питания.

Нет звука/низкая громкость

- Правильно ли BF-3 подключен к инструменту? Проверьте правильность подключения.
- Возможно, регулятор громкости на гитарном усилителе или на внешнем эффект-процессоре опущен до нуля?
- Возможно, инструменты одновременно подключены к входам GUITAR IN и BASS IN?
Вход GUITAR IN обладает более высоким приоритетом. Если одновременно задействованы оба входа, вход BASS IN отключается.

Звук искажен

- Возможно, села батарея?
По мере расходования заряда батареи индикатор CHECK тускнеет и звучание BF-3 может исказиться. Замените батарею на свежую.
- Возможно, слишком высокий уровень сигнала на входе?
Некоторые гитары выдают повышенный уровень сигнала. Следите за громкостью своего инструмента.

Невозможно наступать темп

- Возможно, регулятор MODE установлен в положение MOMENTARY?
В режиме MOMENTARY педаль используется только для включения и отключения эффекта.

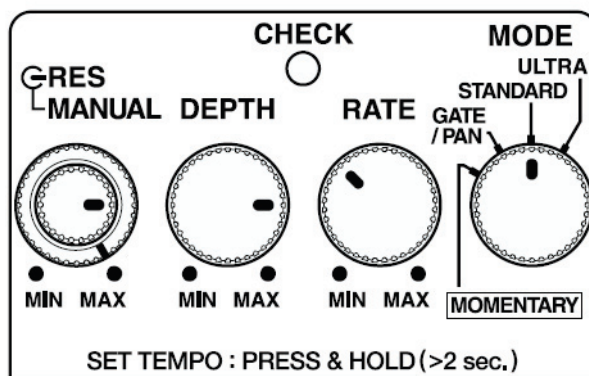
Невозможно синхронизировать темп

- Возможно, регулятор MODE установлен в положение GATE?
Синхронизация гейта с темпом описана в соответствующем разделе данного руководства.

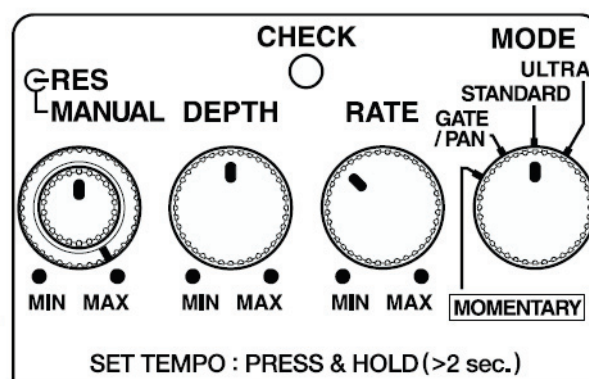
Образцы настроек

Для гитары

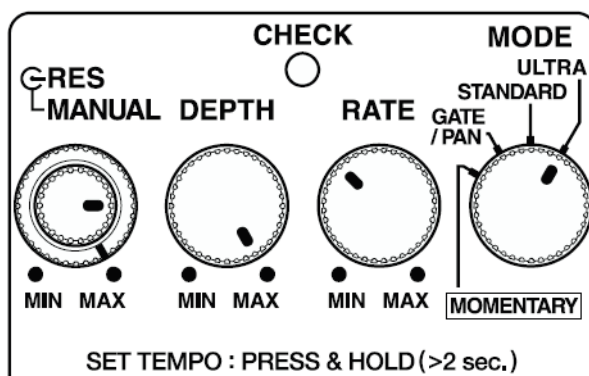
Стандартный флэнжер



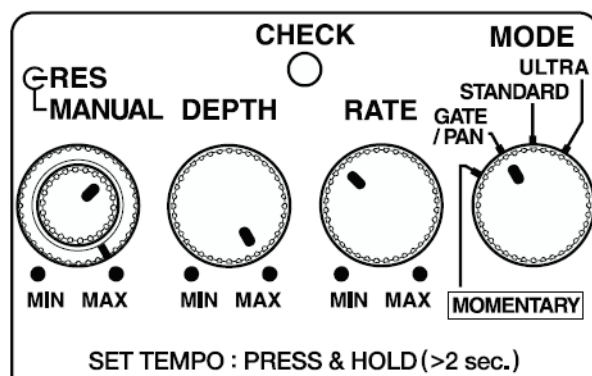
Стереофлэнжер (стереовыход)



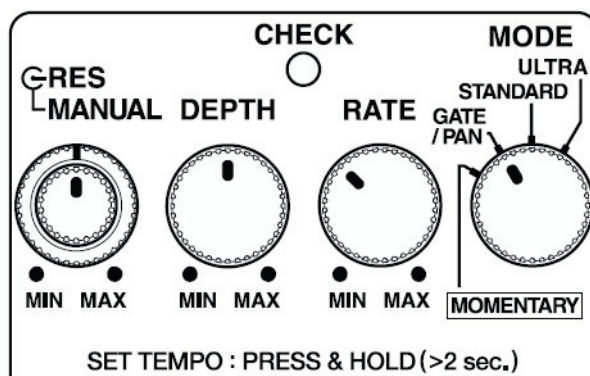
Ультрафлэнжер



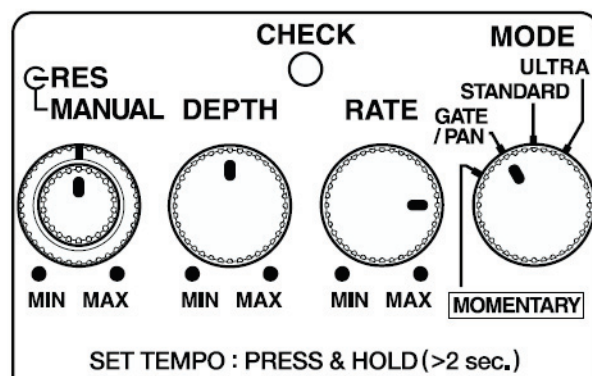
Флэнжер с вращением (стереовыход)



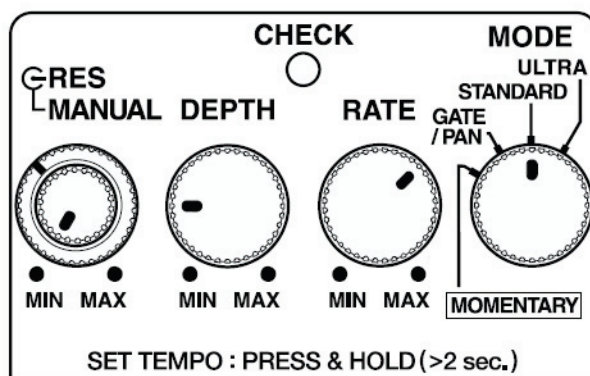
Флэнжер с гейтом (сигнал с выхода OUTPUT A)



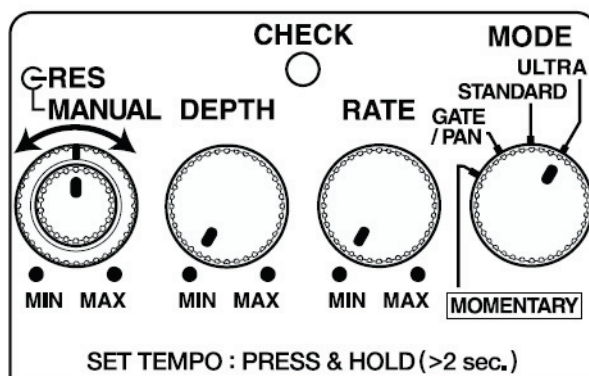
Тремоло-флэнжер (сигнал с выхода OUTPUT B)



Хорус

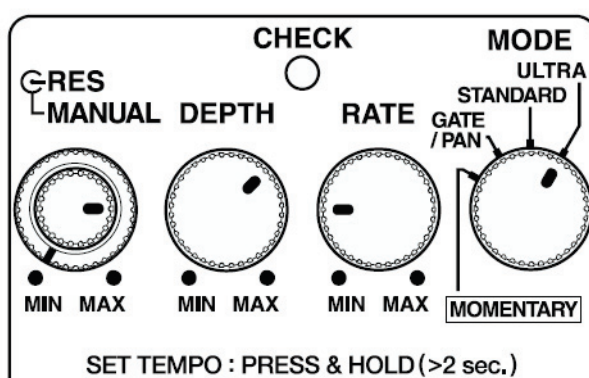


Фиксированный флэнжер

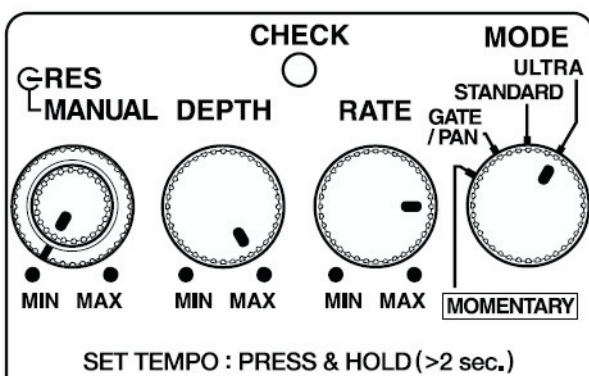


Для бас-гитары

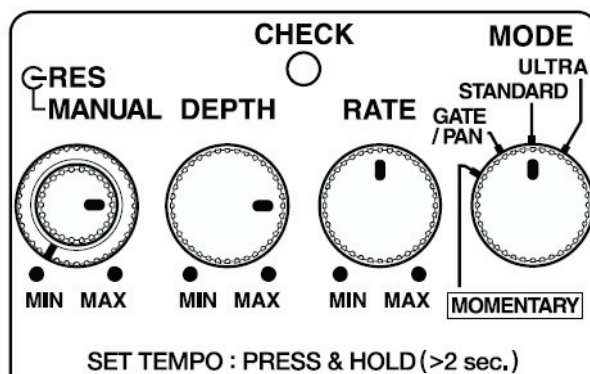
Усиленный флэнжер

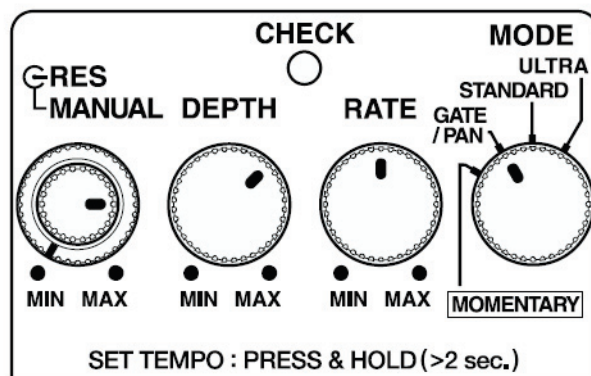


Вибрато



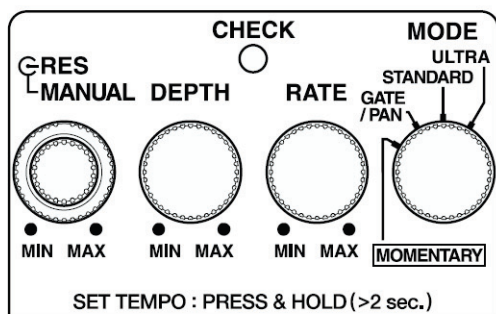
Глубокий флэнжер



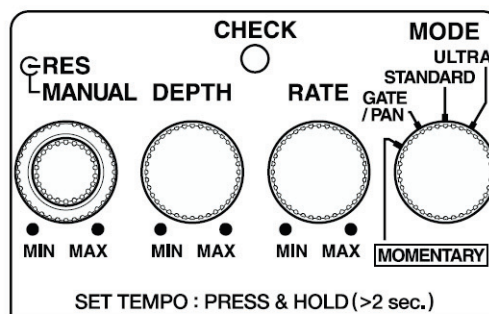


Шаблоны пользователя

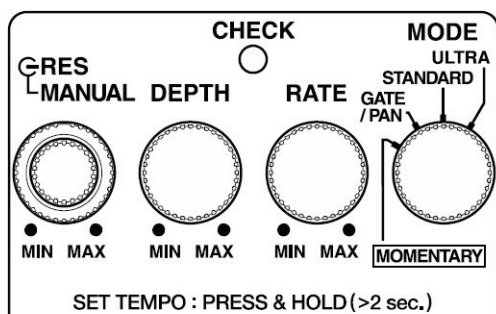
()



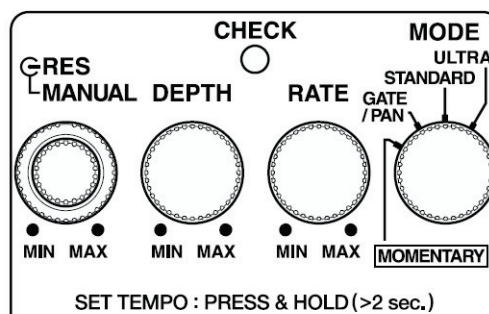
()



()



()



Технические характеристики

BF-3: процессор эффекта «флэнжер»

Номинальный входной уровень:	-20 dBu
Входное сопротивление:	1 МОм
Номинальный выходной уровень:	-20 dBu
Выходное сопротивление:	1 кОм
Рекомендуемое сопротивление нагрузки:	10 кОм или выше
Время задержки:	0.3 мс — 14.4 мс (GUITAR IN) 0.3 мс — 6.3 мс (BASS IN)
Частота LFO:	100 мс — 18 с
Уровень шума:	-95 dBu (IHF-A тип.)
Управление:	Педаль, регуляторы MANUAL, RES, DEPTH, RATE, MODE
Индикаторы:	Индикатор CHECK (служит также для контроля заряда батарей)
Коммутация:	Входы GUITAR IN, BASS IN, выходы OUTPUT A(MONO), OUTPUT B, вход для адаптера питания
Электропитание:	- 9 В; сухая батарея S-006P/9V (6F22/9V) или 6AM6/9V(щелочная). Адаптер питания (серия PSA, опционально).
Энергопотребление:	40 мА (- 9 В)

* Приблизительное время непрерывной автономной работы составляет 10 часов (щелочные батареи) или 3 часа (угольные батареи). Данные значения могут варьироваться в зависимости от условий окружающей среды.

Габариты:	73 x 129 x 59 мм
Вес:	420 г (с батареями)
Аксессуары:	Руководство пользователя, буклет «Правила Безопасности», сухая батарея S-006P/9V (6F22/9V).

* Батарея из комплекта поставки прибора предназначена только для проверки работоспособности прибора при продаже — замените ее как можно быстрее.

Опции:	Адаптер питания (серия BOSS PSA)
--------	----------------------------------

* $0 \text{ dBu} = 0.775 \text{ В RMS}$

* В интересах улучшения продукта внешний вид и/или технические характеристики могут быть изменены без отдельного уведомления.

